



CORPORATION OF THE CITY OF  
CLARENCE-ROCKLAND  
COMMITTEE OF THE WHOLE

February 5, 2018, 8:00 pm

Council Chambers

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda
3. Disclosure of pecuniary interests
4. Delegations / Presentations
5. Petitions / Correspondence
  - 5.1 Petition submitted by Mr. Gilles Lecompte in regard to the St-Felix Road repair 9
  - 5.2 Request from Judith and Denis Morin further to the opening of Sterling Street 25
  - 5.3 Grant application of the Rockland Nationals Junior A 27

## 6. Notice of Motion

### 6.1 Notice of motion presented by Councillor Charles Berlinguette, supported by Councillor Jean-Marc Lalonde, in regard to Emergency Response Services

**WHEREAS** the Municipal Council, at the request of the Fire Department, approved By-Law 2017 -155, Appendix C, Core Emergency Response Services of the Clarence-Rockland Fire Department on December 4, 2017.

**WHEREAS** the response services to be provided per the By-Law include g) Special Services – Water & Ice Rescue, and that other municipalities in Ontario which have agreed to provide these services have found themselves struggling to better define the costs and implications.

**BE IT RESOLVED THAT** Council requests a report from the Director of Protective Services / Fire Chief that will:

- Clearly stipulate that the level of service being offered is simply a continuation of a service already offered by the municipality's Protective Services.
- Clearly define that the level of service being offered is primarily the *training* of Fire Department personnel so they are prepared to respond to Ice & Water Rescue Emergencies. No human resources will be assigned to these services, except as part of an emergency response.
- Clearly stipulate that the offering of these services and the training required to offer them will not incur any additional costs to the City. That is, there will be no additional compensation/ training bonuses to the personnel.

**BE IT RESOLVED THAT** the council accepted report from the Director of Protective Services / Fire Chief will be incorporated into the By-Law 2017 -155, Appendix C.

**6.2 Notice of motion presented by Councillor Michel Levert and supported by Mayor Guy Desjardins in regard to the use of land for CRTranspo**

**WHEREAS** Mr. Elie Ghossein had a verbal agreement in 2012-13 with Council to allow CRT customers to have access to his parking lot located at 538-542 Russell Road for improved safety.

**WHEREAS** there were shared advantages for the City and Mr. Ghossein in that this arrangement would attract customers to his gas bar and restaurant.

**WHEREAS** Mr. Ghossein has approached the City for consideration of a benefit that the City had in having access to his property.

**BE IT RESOLVED THAT** the City provide \$3,000 to Mr. Ghossein to reflect the use of the land over this period and these funds be applied to Mr. Ghossein's tax arrears (roll # 0316-016-010-07401-0000)

**BE IT FURTHER RESOLVED THAT** the \$3,000 be funded from the corporate contingency account.

**7. Comment/Question Period**

Note: Members of the public may come forward to the podium and after seeking permission from the Presiding Officer, shall state their name and direct their question/comment on any matter which is related to any item included in this agenda to the Presiding Officer.

The maximum time allowed in all circumstances for a question/comment shall be three (3) minutes per person per meeting. There shall be a maximum of 30 minutes dedicated to the question/comment period. Any unasked questions/comments due to the time restriction may be submitted in writing to the Clerk.

At no time shall this question period be taken by members of the audience to make speeches or accusations.

**8. Report from the United Counties of Prescott and Russell**

**9. Committee/Staff Reports**

<b>9.1</b>	<b>Smart Cities Challenge</b>	<b>29</b>
<b>9.2</b>	<b>Addition of a new conference room and relocation of staff lunch room at City Hall</b>	<b>35</b>
<b>9.3</b>	<b>Boundary Road Agreements - Canaan Road</b>	<b>39</b>
<b>9.4</b>	<b>Tender Award – Water Rescue Vessel</b>	<b>63</b>

9.5	Delegation of Powers and Duties Policy	69
9.6	Renewal of Drainage Superintant contract	81
9.7	Amendment to the credit policy on ice rental rates for minor associations – community tournaments	93
10.	Other items	
11.	Adjournment	



**CORPORATION DE LA CITÉ DE  
CLARENCE-ROCKLAND  
COMITÉ PLÉNIER**

le 5 février 2018, 20 h 00

Salle du Conseil

415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

---

Pages

1. Ouverture de la réunion
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Déclarations d'intérêts pécuniaires
4. Délégations / Présentations
5. Pétitions / Correspondance
  - 5.1 Pétition soumise par M. Gilles Lecompte au sujet de la réparation du chemin St-Felix 9
  - 5.2 Demande de Judith et Denis Morin suite à l'ouverture de la rue Sterling 25
  - 5.3 Demande de subvention du Rockland Nationals Junior A 27

## 6. Avis de motion

### 6.1 **Avis de motion présenté par le conseiller Charles Berlinguette, appuyé par le conseiller Jean-Marc Lalonde, au sujet des services de réponse aux urgences**

**ATTENDU QUE** le conseil municipal - à la demande du service de la protection - a approuvé le règlement 2017 -155, annexe C, Services d'intervention d'urgence de base de la département d'incendie de Clarence-Rockland, le 4 décembre 2017.

**ATTENDU QUE** les services d'intervention prévus par le règlement comprennent g) Services spéciaux - Sauvetage d'eau et de glace, et que d'autres municipalités de l'Ontario qui ont accepté de fournir ces services se sont efforcées de mieux définir les coûts et les répercussions.

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le conseil demande au directeur des services de protection / chef des pompiers un rapport qui:

- Indiquer clairement que le niveau de service offert est simplement la continuation d'un service déjà offert par les services de protection de la municipalité.
- Définir clairement que le niveau de service offert est principalement la *formation* du personnel du service d'incendie afin qu'il soit prêt à répondre aux urgences de sauvetage dans l'eau et la glace. C'est-à-dire, aucune ressource humaine ne sera affectée à ces services sans appel d'urgence.
- Indiquer clairement que l'offre de ces services et la formation requise pour les offrir n'entraîneront aucun coût supplémentaire pour la Ville. C'est à dire. Il n'y aura pas de bonus de compensation / formation supplémentaire pour le personnel.

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** le rapport accepté par le conseil du directeur des services de protection / chef des pompiers sera incorporé au règlement 2017 -155, annexe C.

**6.2 Avis de motion présenté par le conseiller Michel Levert et appuyé par le maire Guy Desjardins au sujet de l'usage d'un terrain par CRTranspo**  
**ATTENDU QUE** M. Elie Ghossein avait une entente verbale en 2012-13 avec le conseil pour permettre aux usagers du CRT d'avoir accès à son stationnement situé au 538-542 chemin Russel pour améliorer la sécurité;

**ATTENDU QU'**il y avait des avantages partagés par la Cité et par M. Ghossein puisque cet arrangement a aussi servi à attirer des clients à sa station d'essence et restaurant;

**ATTENDU QUE** M. Ghossein a approché la Cité pour la considération du bénéfice que la Cité a eu en ayant accès à sa propriété;

**QU'IL SOIT RÉSOLU QUE** la Cité fournisse un montant de 3 000\$ à M. Ghossein pour refléter l'usage du terrain durant cette période et que les fonds soient appliqués aux arrérages de taxes de M. Ghossein (role # 0316-016-010-07401-0000)

**QU'IL SOIT ÉGALEMENT RÉSOLU QUE** le 3 000\$ provienne du compte de la contingence corporative.

## **7. Période de Questions/Commentaires**

Note: Les membres du public sont invités à se rendre au podium et après avoir reçu la permission du président de l'assemblée, doivent se nommer et adresser leur question et/ou commentaire sur tout sujet qui est relié à n'importe quel item qui figure à l'ordre du jour au président de réunion.

Le temps maximal accordé pour une question/commentaire dans toutes circonstances est de trois (3) minutes par personne par réunion. Il y aura un maximum de 30 minutes consacrés à la période de questions/ commentaires. Toutes questions et/ou commentaires qui n'ont pas été adressés par faute de temps peuvent être soumis par écrit à la greffière.

En aucun cas, cette période de questions/ commentaires ne peut être utilisée par les membres du public pour faire des discours ou porter des accusations.

## **8. Rapport des Comtés unis de Prescott et Russell**

## **9. Rapports des Comités/Services**

- |            |   |           |
|------------|---|-----------|
| <b>9.1</b> | <b>Défi des villes intelligentes</b>  | <b>29</b> |
| <b>9.2</b> | <b>Aménagement d'une salle de conférence et relocalisation de la salle de dîner du personnel à l'hôtel de ville</b> | <b>35</b> |
| <b>9.3</b> | <b>Entente des routes frontalières - chemin Canaan</b>  | <b>39</b> |

9.4	Attribution d'une soumission – Bateau de sauvetage	63
9.5	Politique sur la délégation de pouvoirs et fonctions	69
9.6	Renouvellement de contrat pour le surintendant drainage	81
9.7	Modification de la politique sur les crédits sur les taux de location de glace pour les associations mineures – Tournois communautaires	93
10.	Autres items	
11.	Ajournement	